

# Cuotas y costos de inspección internacional



La cuota general se compone de la cuota social y del derecho de licencia y se cobra para todas las actividades de Naturland. Eso incluye el trabajo sin fines de lucro de la asociación Naturland y también las actividades de la compañía de la marca, la Naturland Zeichen GmbH. La **cuota social** es un aporte fijo que se calcula por miembro productor o por hectárea del terreno cultivado. En cambio, el **aporte para el derecho de licencia** es un aporte variable que se calcula a base del volumen de ventas (precio FOB) de toda la cosecha certificada por Naturland. El sistema de cuotas es justo ya que la mayor parte de la cuota se paga solamente si se realizan ventas.

Todos los **costos de inspección** se pagan a la agencia de control.

## 1. Cuota social (aporte fijo)

A base de una cuota mínima, la cuota social se calcula de maneras distintas para asociaciones/ cooperativas o fincas.

### Cooperativa o asociación de pequeños agricultores

⇒ **1 EUR** por miembro de la cooperativa de pequeños agricultores

por ejemplo:

cooperativa con 300 miembros productores:

$300 \times 1 \text{ EUR} = 300 \text{ EUR}$

→ cuota social de Naturland a pagar por año: 300EUR

### Productor individual (Fincuero)

⇒ **2 EUR** por hectárea

por ejemplo:

Sr. Aguilar con 200 ha café:

$200 \times 2 \text{ EUR} = 400 \text{ EUR}$

→ cuota social de Naturland a pagar por año: 400 EUR

### Cuota mínima anual

⇒ Una cuota mínima anual de **EUR 250** se cobra en todo caso.

por ejemplo:

cooperativa con 125 miembros productores:

$125 \times 1 \text{ EUR} = 125 \text{ EUR}$  **Pero:** La cuota mínima anual es de 250 EUR

→ cuota social de Naturland a pagar por año: 250 EUR

**Con estos aportes Naturland puede realizar los siguientes servicios para sus socios:**

- **Asesoramiento y capacitación** en el proceso de certificación y en cuanto al marco legal.
- **Relaciones públicas** ofreciendo a sus socios informaciones actuales sobre todos los temas de la agricultura orgánica (por ej. Naturland boletín informativo, página web de Naturland [www.naturland.de](http://www.naturland.de))
- **Enseñanza e información** para el consumidor

**El costo de la certificación está incluido en la cuota social!**

# Cuotas y costos de inspección internacional



## 2. Derecho de licencia (aporte variable)

Para el uso del logotipo Naturland y del nombre de Naturland, la Naturland Zeichen GmbH cobra anualmente una cuota<sup>\*)</sup> que se calcula a base del volumen de ventas (precio FOB) de todos los productos orgánicos:

- ⇒ **1%** del precio neto (precio FOB) por todos los productos orgánicos certificados por Naturland vendidos a mercados europeos
- ⇒ **0.5%** del precio neto (precio FOB) por todos los productos orgánicos certificados por Naturland vendidos a mercados fuera de Europa (como EU y Japón)
- ⇒ **0.1%** del precio neto por ventas al consumidor final en el país de origen (fuera de Europa).

<sup>\*)</sup>La cuota de derecho de licencia se puede cambiar contractualmente correspondiente a las actividades de la Naturland Zeichen GmbH en los distintos mercados.

### Cuota mínima anual del derecho de licencia

⇒ Una cuota mínima anual de **EUR 500** se cobra en todo caso por la Naturland Zeichen GmbH.

El sistema de pago del derecho de licencia calculado a base del volumen de ventas favorece a los socios ya que la cuota se adapta automáticamente a fluctuantes cosechas y precios de mercado.

### **Los ingresos del derecho de licencia son usados por la Naturland Zeichen GmbH para**

- **financiar** las actividades sin fines de lucro de Naturland e.V.
- **proteger** el logotipo Naturland
- **desarrollar el mercado** para los productos certificados por Naturland (servicios de ferias para los socios, contactos de mercado para los socios)

## 3. Costos de inspección anual

**La Naturland Zeichen GmbH cobra los costos de inspección para la agencia de control encargada. Esos costos cubren las inspecciones anuales y no son ingresos para Naturland.**

El costo de inspección es de **150 a 350 EUR** por día, dependiendo del país, más gastos del viaje del inspector. Para poder hacer un cálculo exacto es necesario enviar una descripción detallada de su unidad de producción o su asociación.

**Por cualquier consulta o información adicional no dude en contactarnos.**

Personas de contacto en la oficina en Alemania:

Asociación Naturland

Kleinhaderner Weg 1, D-82166 Gräfelfing, Alemania

Tel. +49-89-89 80 82-0

E-mail: [naturland@naturland.de](mailto:naturland@naturland.de)

Sr. Manfred Fürst

Sra. Friedrun Sachs

Sr. Alexander Koch

(México, Centroamérica)

(Asia, Africa)

(Sudamérica, Europa)